
ADVERTENCIA

Este manual, contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones, tal como, la responsabilidad del fabricante. Todo el manual se debe leer cuidadosamente.

NT9010

Guía del Usuario





































DSC
Envoy™

Guía de Referencia Rápida

El siguiente cuadro menciona las funciones básicas de su sistema, y las teclas a presionar para cada función. Consulte la página enumerada para más información.

NOTA: Algunas funciones pueden no estar disponibles en su sistema. Consulte con su instalador para más información.

Para Realizar Esta Función:	Entre:	Página:
Encender el sistema (Ausente):	[código de acceso], salga a través de la puerta de entrada/salida o presione  Ausnt (si está habilitado)	9
Encender el sistema (Presente):	[código de acceso], no salga del local o presione  Quedar (si está habilitado)	12
Apagar el sistema:	[código de acceso]	9
Encender el sistema (Ninguna Tiempo de Entrada):.....	  [código de acceso]	13
Encender el sistema (Rápido, si está habilitado):	  (desde el estado Listo)	13
Encender el resto del sistema (si está armado Presente):	  O presione  Ausnt (si está habilitado)	12
Salir del local cuando el sistema esté encendido:.....	  O presione  Salir (si está habilitado)	14
Apagar las zonas (Exclusión):	  [número(s) de zona de dos-dígitos],  para salir	18
Probar el sistema	  [código maestro] 	20
Enviar mensaje de Incendio:.....	  (presione & sostenga por 2 segundos, si está habilitado)	17
Enviar mensaje Auxiliar:	  (presione & sostenga por 2 segundos, si está habilitado)	17
Enviar mensaje de Pánico:.....	  (presione & sostenga por 2 segundos, si está habilitado)	17
Silenciar alarma de incendio:	[código de acceso]	15
Silenciar alarma de intrusión:	[código de acceso]	16
Apagar/encender avisador de puerta:	  para conmutar entre encender o apagar o presione  Timbre (si está habilitado)	23
Chequear memoria de alarma:	 	16
Chequear fallas	 	19
Fijar hora y fecha:	  [código maestro] 	22

Índice de Materias

Guía de Referencia Rápida	i	Alarmas de Incendio.....	15
Índice de Materias	ii	Alarmas de Intrusión (Robo)	16
Garantía Limitada	iii	Estación de Monitoreo Escuchar/ Hablar	16
Acerca de Esta Guía	1	Verificación de Alarmas en Memoria	16
Características del Controlador NT9010	2	Solicitar Ayuda	17
Sección 1: Introducción		Sección 5: Usar Funciones Avanzadas	
Como Trabaja Su Sistema	4	Apagar Parte de Su Sistema (Excluir Zonas).....	18
AVISO IMPORTANTE.....	4	Verificar Condiciones de Falla.....	19
Detección de Incendio	4	Probar Su Sistema	20
Probar	5	Permitir Acceso a Su Sistema por Computador	21
Monitoreo Remoto	5	Sección 6: Personalizar Su Sistema	
Mantenimiento.....	5	Programar Códigos de Acceso.....	22
Sección 2: Usar Su Sistema NT9010		Fijar la Hora y Fecha	22
Operar el Sistema desde el controlador NT9010.....	6	Encender o Apagar el Avisador de Puerta.....	23
Operar el Sistema desde un Teléfono.....	6	Cambiar el Volumen Sonoro del Altavoz del NT9010.....	23
Recibir Llamadas Entrantes	7	Cambiar el Volumen de los Anuncios Telefónicos	23
Grabar y Reproducir Memos con Voz en el NT9010	7	Sección 7: Seguridad Contra Incendio	
Grabar y Reproducir Memos con Voz desde un		Seguridad Contra Incendio en la Casa	24
Teléfono Remoto	8	Planificación de Escape de Emergencia	24
Sección 3: Encender (Armar) y Apagar (Desarmar)		Sección 8: Guías para la Localización de Detectores de Humo	
Su Sistema		Sección 9: Reemplazar Baterías	
Encender Su Sistema	9	Consejos para Comprar Baterías.....	27
Apagar Su Sistema	9	Contactos de Puerta/Ventana	28
Otras Formas de Encender Su Sistema	10	Detectores de Movimiento	28
Encender Su Sistema Cuando Todos están Ausentes		Detectores de Ruptura de Vidrio.....	28
(Modo Ausente)	11	Detectores de Humo	29
Qué hacer si la Sirena Suena Inmediatamente		Llaves Inalámbricas.....	29
Después que usted Sale.....	11	Después de Instalar Baterías Nuevas	29
Encender Su Sistema Mientras Usted está en Casa		Glosario	30
(Modo Presente)	12	Información del Sistema	
Encender Su Sistema Sin Ningún Código de Acceso		Para Servicio.....	32
(Armar Rápido).....	13	Códigos de Acceso.....	32
Encender Su Sistema Sin Tiempo de Entrada.....	13	Información del Sistema	32
Encender Su Sistema Automáticamente		ADVERTENCIA	34
(Armar Automático).....	13	FCC Statement	35
Salir Cuando el Sistema está encendido (Salida Rápida). 14			
Sección 4: Tratando con Alarmas y Emergencias			

Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el periodo de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide sí o no, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica, sin costo por labor y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada está garantizada por: el resto de la garantía original o noventa (90) días, cualquiera de las dos opciones de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a Digital Security Controls Ltd. por escrito que hay un defecto en material o hechura, tal aviso escrito debe ser recibido en todo evento antes de la expiración del periodo de la garantía.

Garantía Internacional

La garantía para los clientes internacionales es la misma que para los clientes en Canadá y los Estados Unidos, con la excepción que Digital Security Controls Ltd., no será responsable por los costos de aduana, impuestos o VAT que puedan ser aplicados.

Procedimiento de la Garantía

Para obtener el servicio con esta garantía, por favor devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

Condiciones para Cancelar la Garantía

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura concerniente al uso normal. Esta no cubre:

- daños incurridos en el manejo de envío o cargamento
- daños causados por desastres tales como incendio, inundación, vientos, terremotos o rayos eléctricos.
- daños debido a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como excesivo voltaje, choque mecánico o daño por agua.
- daños causados por acoplamiento no autorizados, alteraciones, modificaciones u objetos extraños.
- daños causados por periféricos (al menos que los periféricos fueron suministrados por Digital Security Controls Ltd.);
- defectos causados por falla en el suministro un ambiente apropiado para la instalación de los productos;
- daños causados por el uso de productos, para propósitos diferentes, para los cuales fueron designados;
- daño por mantenimiento no apropiado;
- daño ocasionado por otros abusos, mal manejo o una aplicación no apropiada de los productos.

La responsabilidad de Digital Security Controls Ltd., en la falla para reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos será limitada a un reemplazo del producto,

como el remedio exclusivo para el rompimiento de la garantía. Bajo ninguna circunstancias Digital Security Controls Ltd., debe ser responsable por cualquier daño especial, incidental o consiguiente basado en el rompimiento de la garantía, rompimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños deben incluir, pero no ser limitados a, pérdida de ganancias, pérdida de productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de sustitutos o reemplazo de equipo, facilidades o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, los reclamos de terceras partes, incluyendo clientes, y perjuicio a la propiedad.

Renuncia de Garantías

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquiera otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implicada (incluyendo todas las garantías implicadas en la mercancía o fijada para un propósito en particular) Y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd., no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actúe en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto.

Esta renuncia de garantía y garantía limitada son regidas por el gobierno y las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado.

Cierre del Instalador

Cualquier producto regresado a DSC con la opción de Cierre del Instalador habilitada y ninguna otra falla aparente estará sujeto a cargos por servicio.

Reparaciones Fuera de la Garantía

Digital Security Controls Ltd., en su opción reemplazará o reparará los productos por fuera de la garantía que sean devueltos a su fábrica de acuerdo a las siguientes condiciones. Cualquiera que esté regresando los productos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento sin un número de autorización primero.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que son reparables serán reparados y regresados. Un cargo fijo que Digital Security Controls Ltd., ha predeterminado y el cual será revisado de tiempo en tiempo, se exige por cada unidad reparada.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que no son reparables serán reemplazados por el producto más equivalente disponible en ese momento. El precio actual en el mercado del producto de reemplazo se cobrará por cada unidad que se reemplace.

Acerca de Esta Guía

Esta Guía del Usuario NT9010 está diseñada para cualquiera que esté usando un Sistema de Seguridad NT9010. El NT9010 tiene muchas características útiles. Lea esta guía completamente para aprender a como usar su sistema de seguridad. Asegúrese que todos los usuarios de este sistema estén instruidos completamente acerca de su uso.

Información Importante acerca de las alarmas de incendio y robo en la Sección 4: Tratando con Alarmas y Emergencias en la página 15. ¡Lea esta sección con mucho cuidado!

Esta guía proporciona instrucciones paso a paso para cada función. Cada tecla que necesite presionar será indicada por su símbolo (ej.: * 4) Para encender/apagar el Avisador de Puerta).

Para algunas funciones, necesitará entrar su código de acceso (indicado por [código de acceso]). Para programar otros códigos de acceso, o para realizar funciones avanzadas, necesitará entrar su código maestro (indicado por [código maestro]). También puede usar el código maestro para encender y apagar el sistema.

El controlador NT9010 sus indicadores y funciones están descritas en las páginas 2 y 3.

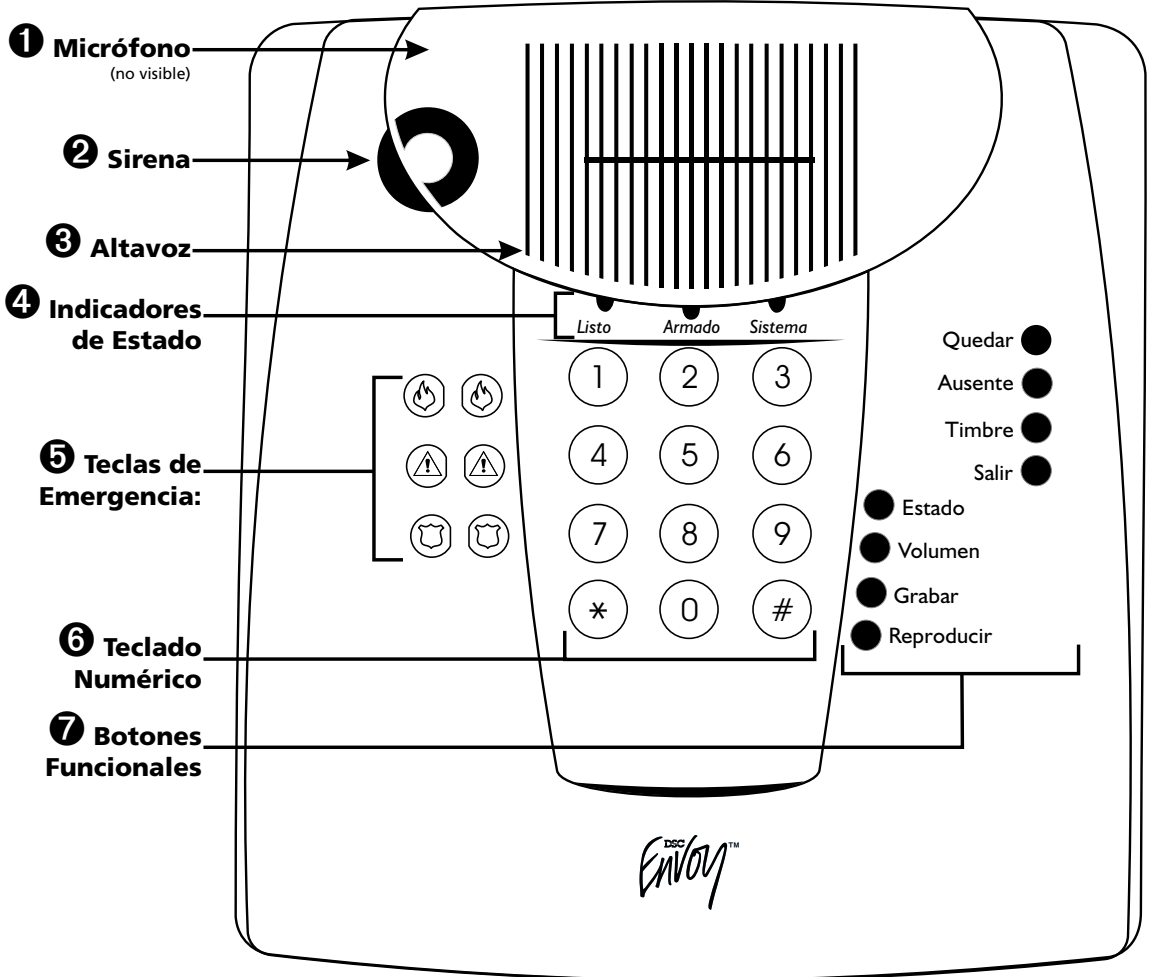
La *Guía de Referencia Rápida* dentro de la cubierta del frente muestra los comandos requeridos para entrar a funciones básicas del sistema, y el número de página de cada función está descrito.

Consulte el **Glosario** en la página 30 para aprender más acerca de las palabras usadas en este manual.

Complete la Información del Sistema en la página 32 con toda la información de zonas y códigos de acceso, y guarde este manual en un lugar seguro para una referencia futura.

Características del Controlador NT9010

Este es el controlador NT9010. Controla y monitorea todos los dispositivos en su sistema de seguridad NT9010. Usted puede entrar a todas las funciones del sistema usando los botones en el NT9010. Además, el NT9010 proporciona anuncios con voz fáciles de entender para ayudarlo a usar el sistema. Por favor familiarícese con su nueva consola del sistema y sus características.



1 Micrófono (no visible)

Usted puede usar el micrófono para grabar un memo con voz en el NT9010. Para grabar un memo, presione el botón [Grabar], después hable en el micrófono. Cuando usted haya terminado de grabar, presione (#). Para escuchar el memo, presione el botón de Reproducir [Playback]. Si hablar/escuchar a una estación de monitoreo está habilitada en su sistema, el micrófono también le permitirá hablar con el operador de la estación de monitoreo.

2 Sirena

El NT9010 usa la sirena para advertirlo de las alarmas de incendio y robo.

3 Altavoz

El NT9010 usa el altavoz para difundir los anuncios, instrucciones, memos grabados y alarmas del sistema.

4 Indicadores de Estado

Los indicadores de estado del NT9010 "Listo", "Armado" y "Sistema" proporcionan indicaciones visuales instantáneas acerca del estado de su sistema de seguridad.

Indicador Verde "Listo"

Si el indicador Listo está encendido, el sistema está listo para ser encendido. Usted no podrá encender el sistema al menos que el indicador Listo esté encendido (consulte **Encender Su Sistema** en la página 9).

Si el indicador Listo está destellando, alguien ha grabado un memo con voz en el NT9010. Presione el botón de Reproducir para escuchar la grabación.

Indicador Rojo "Armado"

Si el indicador Armado está encendido, el sistema ha sido armado exitosamente.

Indicador Amarillo "Sistema"

Si el indicador Sistema está encendido, una o más de estas condiciones puede estar presente en el sistema:

Fallas del Sistema (Consulte **Verificar Condiciones de Falla** en la página 19).

Alarmas en Memoria (Consulte **Apagar Su Sistema** en la página 9).

Zonas Excluidas (Apagadas) (Consulte **Apagar Parte de Su Sistema (Excluir Zonas)** en la página 18).

Programar. El indicador Sistema destellará cuando está programando códigos de acceso, o realizando otras funciones de programación.

5 Teclas de Emergencia:

En una emergencia, usted puede usar estas teclas para contactar inmediatamente a su estación de monitoreo:

Presione ambas teclas  * por dos segundos para enviar un mensaje de Incendio.

Presione ambas teclas  * por dos segundos para enviar un mensaje Auxiliar.

Presione ambas teclas  * por dos segundos para enviar un mensaje de Pánico.

NOTA IMPORTANTE: *Las teclas Incendio, Auxiliar y Pánico no funcionarán al menos que estén programadas por el instalador. Si estas teclas están en servicio y el instalador ha habilitado una transmisión audible, sosteniendo ambas teclas por dos segundos causará que el zumbador del teclado empiece a sonar (beep) indicando que la entrada ha sido aceptada y enviada.

6 Teclado Numérico

Use el teclado numérico para entrar su código de acceso y comandos del sistema. Para seleccionar una función presione (*). Para salir de una función presione (#).

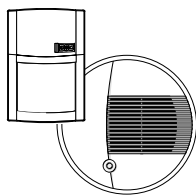
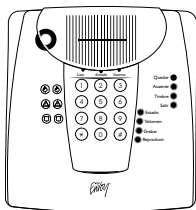
7 Botones Funcionales

Si su instalador los ha habilitado, puede usar los botones funcionales para entrar a las características de presente, ausente, avisador de puerta, salida rápida, estados, control del volumen, grabar memo, y reproducir memo. Para usar una característica, presione y sostenga uno de los botones por dos segundos. Consulte esta *Guía* para más información acerca de estas características.

Sección 1: Introducción

Su instalador ha fijado su sistema con su residencia o negocio en mente. Usted quizás no necesite todas las características descritas en este manual. Su instalador solamente encenderá las características que usted necesite, y le debe explicar todas las características activas. Si tiene alguna inquietud acerca de cuales características están incluidas en su sistema, por favor pregunte a su instalador.

Como Trabaja Su Sistema



Su sistema de seguridad consiste de un controlador DSC NT9010, y varios detectores y dispositivos inalámbricos.

El controlador es el “cerebro” de su sistema de seguridad. El controla y verifica todos los detectores, y se comunica con la estación de monitoreo (si monitoreo remoto está habilitado). Usted entrará a funciones del sistema con su controlador NT9010, las cuales están descritas en las páginas 2 y 3 de este manual. Cada NT9010 tiene un micrófono, sirena, altavoz, teclado numérico, teclas de emergencia, y ocho teclas funcionales.

Usando el NT9010, usted puede enviar comandos al sistema y verificar el estado actual del sistema. Su instalador montará el NT9010 en una ubicación conveniente dentro de su local.

Su sistema de seguridad puede proporcionar monitoreo de intrusión, incendio, y emergencia.

El sistema de seguridad tiene varias zonas (áreas monitoreadas). Cada una de estas zonas estará conectada a un detector (detector de movimiento, detector de ruptura de vidrio, contacto de puerta, etc.). Si un detector entra en alarma, el NT9010 sonará una alarma y puede anunciar la zona específica que causó la alarma (dependiendo de como el instalador ha programado el sistema).

AVISO IMPORTANTE

Un sistema de seguridad no puede prevenir emergencias. Está solamente diseñado para alertarlo a usted y, si el sistema es monitoreado remotamente - con la estación de monitoreo de una situación de emergencia. Los sistemas de seguridad generalmente son muy fiables pero quizá no puedan trabajar bajo todas las condiciones y ellos no sustituyen prácticas prudentes de seguridad o seguros de vida o propiedad. Su sistema de seguridad debe ser instalado y revisado por profesionales de seguridad calificados quienes deben instruirlo acerca del nivel de protección que ha sido provisto y en las operaciones del sistema. Para advertencias y precauciones importantes, por favor consulte la página 34.

Detección de Incendio

Este controlador NT9010 es capaz de monitorear dispositivos de detección de incendio tales como detectores de humo y proporcionar advertencias si una condición de incendio es detectada. Una buena detección de incendio depende en tener el número adecuado de detectores instalados en las ubicaciones apropiadas.

El sistema debe ser instalado en acuerdo con NFPA72 (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincy MA 02269). Revise cuidadosamente **Seguridad Contra Incendio** en la página 24.

NOTA: *Su instalador debe habilitar la porción de detección de incendio en este equipo para que ésta funcione.*

Probar

Para estar seguro que su sistema continúe trabajando como fue diseñado, usted debe probar su sistema semanalmente. Por favor consulte **Probar Su Sistema** en la página 20. Si su sistema no trabaja correctamente, comuníquese con su instalador para obtener servicio.

Monitoreo Remoto



Este sistema puede enviar mensajes de alarmas, fallas y emergencias a través de las líneas telefónicas a una estación de monitoreo. Si usted accidentalmente inició una alarma, llame inmediatamente a la estación de monitoreo para prevenir una respuesta innecesaria.

NOTA: *Su instalador debe habilitar el monitoreo remoto para que éste trabaje.*

Mantenimiento

Con uso normal, el sistema requiere un mínimo de mantenimiento, pero por favor observe los siguientes puntos:

1. No limpie su equipo de seguridad con un paño mojado. Limpie delicadamente con un paño ligeramente humedecido el cual debe remover las acumulaciones normales de polvo.
2. Utilice la prueba del sistema descrita en **Probar Su Sistema** en la página 20 para chequear la condición de la batería del controlador NT9010. Nosotros recomendamos que la batería de reserva sea reemplazada cada tres años.
3. Consulte la información del fabricante para las instrucciones de prueba y mantenimiento para los otros dispositivos del sistema tales como detectores de humo, detectores de movimiento, y detectores de ruptura de vidrio. Para las instrucciones acerca de reemplazar las baterías del detector, consulte **Reemplazar Baterías** en la página 27.

NOTA: *El NT9010 es solamente compatible con los dispositivos inalámbricos DSC.*

Sección 2: Usar Su Sistema NT9010

Operar el Sistema desde el controlador NT9010

El controlador NT9010 proporciona anuncios con voz fáciles de entender para ayudarle a usar su sistema.

Usted puede chequear el estado actual de su sistema presionando el botón [Estado]. El NT9010 anunciará la hora, ya sea que el sistema esté actualmente encendido (armado), o apagado (desarmado), si algunas zonas están actualmente abierta o excluidas (apagado), y si hay condiciones de fallas presentes en el sistema. Presionando el botón de [Estado] mientras el NT9010 está hablando lo hará parar.

Operar el Sistema desde un Teléfono

Si su instalador ha conectado su sistema NT9010 a una línea telefónica entrante, usted puede entrar al sistema usando un teléfono en el local (un teléfono en su local). Usted quizá también pueda usar el sistema desde un teléfono remoto (un teléfono fuera de su local), si su instalador ha encendido esta característica.

Aunque usted pueda usar un teléfono para operar su sistema, el teléfono no puede mostrar o indicar el estado del sistema o las zonas en alarma. Por lo tanto, es muy importante que usted asegurese el controlador NT9010 regularmente en caso de algunos cambios en el estado del sistema.

ADVERTENCIA: *Por la seguridad de sus códigos, NO use un teléfono con un botón de rellamar para armar o desarmar su sistema.*

NOTA: *El Código de Compulsión debe solamente ser usado desde el controlador local y no desde un teléfono local o remoto.*

Acceso desde un Teléfono Local

Use este procedimiento para llamar su sistema NT9010 dentro de su hogar desde un teléfono que está en la misma línea telefónica. No es necesario marcar.

1. Levante el auricular del teléfono - escuchará un tono de marcar.
2. Entre su Código de Acceso Telefónico de 3-dígitos. El tono de marcar parará y el sistema anunciará:
"Hola."
3. El sistema también puede decir:
"Entre su código de acceso."
Si es así, entre su [código de acceso].
4. El sistema anuncia uno o más mensajes para advertirle de su estado. Siga los anuncios con voz para usar las funciones del sistema.

Acceso desde un Teléfono Remoto

NOTA: *Por favor pause por 1 segundo entre las presiones de tecla cuando esté entrando los códigos de acceso o los comandos en un teléfono remoto.*

1. Desde cualquier teléfono de tonos, marque el número de la línea en la cual su NT9010 ha sido instalado.
2. Después de un timbre, cuelgue. Espere 10 segundos, después llame nuevamente. En la segunda llamada, el sistema contestará después de uno o dos timbres y anunciará:
"Hola."
3. Entre su Código de Acceso Telefónico de 3-dígitos dentro de 10 segundos. Si espera más de 10 segundos, el sistema automáticamente colgará.
4. El sistema después le informará:
"Entre su código de acceso."
Entre su [código de acceso] dentro de 20 segundos. Si espera más de 20 segundos, el sistema colgará. El sistema también colgará si 3 códigos de acceso incorrectos son entrados.
5. Una vez que ha entrado un código de acceso, el sistema anunciará uno o más mensajes para advertir de su estado. Siga las indicaciones con voz para usar las funciones del sistema.

NOTA: *Solamente hay un "Código de Acceso Telefónico". Es programado por su instalador. No es el mismo como su código de acceso del sistema de 4- ó 6-dígitos. Más de un código de acceso del sistema puede ser programado para ser usado por diferentes usuarios de su sistema (consulte **Programar Códigos de Acceso** en la página 22).*

Recibir Llamadas Entrantes

Si está entrando al sistema NT9010 a través de un teléfono en el local al mismo tiempo que alguien lo está llamando, el sistema anunciará:

"Atención, tiene una llamada entrante. Para recibir la llamada, presione la tecla numérica ahora."

Para contestar la llamada, presione . Si usted no presiona , puede continuar usando el sistema.

Grabar y Reproducir Memos con Voz en el NT9010

Usted puede grabar un memo con voz en el controlador NT9010 para ser escuchado más tarde. Para grabar un memo con voz:

1. Presione la tecla funcional Grabar. El NT9010 dice "Grabar memo ahora, Para completar presione [#]". La duración máxima del memo es 20 segundos.
2. Hable en el micrófono (localizado en la esquina superior izquierda de la unidad). Cuando haya terminado de grabar, presione . El indicador verde Listo destella para indicar que un memo nuevo ha sido grabado.

Para escuchar un memo con voz:

1. Presione el botón funcional Reproducir. Una vez que el memo ha sido reproducido, el indicador verde Listo para de destellar, pero el memo permanece en la memoria hasta que uno nuevo sea grabado, o hasta que el NT9010 pierda toda su energía.

2. Si el memo no es para usted, usted puede presionar **#** para parar la reproducción. Si usted presiona **#** antes que la reproducción termine, el indicador Listo continuará destellando.
3. Cuando la reproducción es culminada, el NT9010 dirá "Presione **[★]** para borrar o Presione **[#]** para guardar".

Grabar y Reproducir Memos con Voz desde un Teléfono Remoto

Para grabar un memo con voz desde un teléfono remoto:

1. Presione ***71**.
 - Presione *****, el NT9010 dirá "Para funciones del memo, presione [7]", después
 - Presione **7**, el NT9010 dirá "Para grabar memo, presione [1]. Para reproducir memo, presione [2]", después
 - Presione **1**, el NT9010 dirá "Grabe memo ahora. Para terminar presione [#]".
2. Hable en el teléfono. Cuando haya terminado de grabar, presione **#**. El NT9010 dirá "Para grabar memo, presione [1]. Para reproducir memo, presione [2]".
3. Presione **#** para salir de esta función.

Para escuchar un memo con voz desde un teléfono remoto:

1. Presione ***72**.
 - Presione *****, el NT9010 dirá "Para funciones del memo, presione [7]", después
 - Presione **7**, el NT9010 dirá "Para grabar un memo, presione [1]. Para reproducir un memo, presione [2]", después
 - Presione **2**, el NT9010 empieza a reproducir su memo con voz.
 - Presione **#** cancelará la reproducción.
2. Cuando la reproducción es culminada, el NT9010 dirá "Presione **[★]** para borrar. Presione **[#]** para guardar".

NOTA: Presione **[★]** solamente borrará la notificación del memo, no el memo mismo. Después que la notificación ha sido borrada, presionando **[#]** no restablecerá la notificación, pero usted podrá escuchar el memo presionando Reproducir (playback).

- Una vez que ha hecho la selección, el NT9010 dirá "Para grabar memo, presione [1]. Para reproducir memo presione [2]".
3. Presione **#** para salir de esta función.

Sección 3: Encender (Armar) y Apagar (Desarmar) Su Sistema

Esta sección describe como encender y apagar su sistema. Lea esta sección cuidadosamente.

Encender Su Sistema

1. Antes de encender, asegúrese que su sistema esté Listo. Usted puede darse cuenta si su sistema está listo cuando la luz verde (Listo) esté encendida. *Si la luz verde no está encendida, consulte la Nota de abajo.*
2. Entre su código de acceso en el teclado. Si ha entrado el código incorrecto, el teclado generará un tono prolongado- trate nuevamente de entrar el código correcto.

Cuando usted entra un código de acceso válido:

- El teclado generará sonidos rápidos.
 - La luz roja (indicador Armado) se enciende.
 - El teclado empieza a generar un tono cada segundo. Esto le quiere decir que el sistema se está encendiendo (Demora de Salida Audible).
3. *Si usted va a salir*, salga a través de la puerta de entrada/salida. Haciendo esto le quiere decir al sistema que usted está ausente, y el sistema se enciende (arma) completamente.

Si usted se va a quedar, no abra la puerta de entrada/salida. Esto le dice al sistema que usted se está quedando, y el sistema se enciende solamente en las áreas del perímetro.

NOTA: *Si la luz verde(indicador Listo) no está encendida:*

- Cierre todas las puertas y ventanas
 - Pare todo movimiento en todas las áreas con detectores de movimiento
- Si la luz amarilla (indicador Sistema) está encendida, asegurese en caso de posibles condiciones de falla (consulte **Verificar Condiciones de Falla** en la página 19), y asegurese que ninguna de las zonas estén apagadas accidentalmente (consulte **Apagar Parte de Su Sistema (Excluir Zonas)** en la página 18).

Apagar Su Sistema

1. Si usted está afuera, entre a través de la puerta de entrada/salida. El teclado sonará (beeps) para recordarle que tiene que apagar el sistema.

NOTA: *Entrar por cualquier otra puerta causará una alarma inmediatamente.*

Si se encuentra adentro, vaya al teclado (el teclado no sonará [beep]).

2. Entre su [código de acceso]. Si usted ha entrado desde afuera, debe entrar el código de acceso correcto antes que el teclado pare de sonar (beeping). Si no entra un código de acceso válido durante este tiempo, el sistema sonará una alarma.

NOTA: *Si usted ha entrado el código incorrecto el teclado generará un tono (beep) prolongado- trate de nuevo de entrar el código correcto.*

Tan pronto como entre el código correcto, la luz roja (indicador Armado) se apagará y el teclado para de sonar.

3. Si una alarma ocurrió mientras el sistema estuvo encendido, el NT9010 anunciará: "Sistema está apagado. Hay (número) alarmas en memoria: {Zona XX}". Consulte **Verificación de Alarmas en Memoria** en la página 16.

ADVERTENCIA: *Si cuando usted regresa encuentra que un alarma ha ocurrido mientras usted estuvo ausente, es posible que un intruso todavía se encuentre adentro. Vaya a una ubicación cerca y segura, y llame a su estación de monitoreo o a las autoridades locales para que investiguen. La memoria de alarma es aclarada cada vez que el sistema es encendido, esto quiere decir que cualquier alarma que se esté mostrando ocurrió solamente durante la última vez que el sistema estuvo encendido.*

Otras Formas de Encender Su Sistema

Hay dos métodos básicos para encender su sistema de seguridad.

- **Ausente:** Use este método cuando todos estén fuera de la residencia. Consulte la página 11.
- **Presente:** Use este método cuando una o más personas estén adentro de la residencia. Consulte la página 12.

Usted puede también usar alguno de los siguientes métodos para encender su sistema (consulte las páginas 10 a 11):

- **Armar Rápido:** Enciende su sistema sin tener que entrar un código de acceso. *Su instalador debe encender esta característica antes para que pueda funcionar.*
- **Armar sin "Ninguna Entrada" :** Enciende su sistema sin ningún a demora de entrada- use este método cuando nadie más estará entrando a la residencia.
- **Armar Automático:** El sistema se auto encenderá en el tiempo prefijado. *Su instalador debe encender esta característica antes para que pueda funcionar.*

NOTA: *Cuando encienda su sistema desde un teléfono remoto, el sistema automáticamente estará en modo Presente. (Consulte **Encender Su Sistema Mientras Usted está en Casa (Modo Presente)** en la página 12.)*

Encender Su Sistema Cuando Todos están Ausentes (Modo Ausente)

Cuando enciende su sistema usando el método Ausente, ambas, zonas interiores (ej.: detectores de movimiento) y zonas del perímetro (ej.: contactos de puerta y ventana) se activarán y causarán una alarma si son abiertas.

1. Asegurese que su sistema esté listo (Indicador verde Listo esté encendido).
2. Entre su [código de acceso]. A medida que entra cada dígito, el zumbador del teclado suena (beeps). Si entró el código de acceso incorrectamente, el zumbador del teclado suena continuo por dos segundos. Vuelva a entrar su código de acceso correcto.

Cuando entra un código de acceso válido:

- El teclado suena (beeps) rápidamente.
 - La luz roja (indicador Armado) se enciende.
 - El tiempo de salida empieza y el teclado suena (beeps) una vez cada segundo. El teclado suena (beeps) rápidamente durante los últimos 10 segundos del tiempo de salida.
3. Salga del local a través de la puerta de entrada/salida. Haciendo esto le dice al sistema que usted está ausente, y el sistema enciende todas las zonas interiores.

Al final del tiempo de salida, todos los indicadores del teclado, excepto la luz roja (indicador Armado), se apagan. El sistema está ahora encendido.

NOTA: *Si la luz amarilla (indicador Sistema) está encendida, hay una o más zonas que no están encendidas. Consulte **Apagar Parte de Su Sistema (Excluir Zonas)** en la página 18. Si enciende el sistema con una zona excluida o una falla presente, su protección de seguridad es reducida.*

Botón Ausente

Usted puede también tener la habilidad de encender rápidamente su sistema en el modo Ausente usando el botón "Ausente" en su teclado. Presiónelo y sosténgalo por dos segundos para encender el sistema en el modo Ausente. Su instalador le informará si esta característica ha sido habilitada en su sistema.

Qué hacer si la Sirena Suena Inmediatamente Después que usted Sale

Su instalador le dirá si esta característica ha sido habilitada en su sistema..

Con el fin de reducir alarmas falsas, el sistema notificará de una salida incorrecta cuando enciende el sistema en el modo Ausente. Si usted no cierra seguramente la puerta de entrada/salida durante el tiempo de demora de salida, el teclado emitirá un tono (beep) continuo y la sirena sonará.

Si esto ocurre:

1. Vuelva a entrar al recinto.
2. Entre su [código de acceso] para apagar el sistema. Usted debe de hacer esto antes que el tiempo de demora de entrada termine.
3. Encienda de nuevo el sistema, asegurándose de cerrar la puerta de entrada/salida correctamente. (Consulte **Encender Su Sistema Cuando Todos están Ausentes (Modo Ausente)** en la página 11.)

Encender Su Sistema Mientras Usted está en Casa (Modo Presente)

Use el modo Presente cuando usted desee permanecer en su residencia, y también cuando usted desee prevenir la entrada no autorizada desde afuera. El sistema solamente encenderá las zonas del perímetro (ej.: contactos de puerta y ventana), y dejará las zonas interiores apagadas (ej.: detectores de movimiento) para que de esta forma usted este libre para moverse al interior.

1. Asegurese que su sistema esté listo (luz verde Listo está encendida)
2. Entre su [código de acceso]. A medida que entra cada dígito, el zumbador del teclado suena (beeps).

Si entró el código de acceso incorrectamente, el zumbador del teclado sonará (buzz) continuamente por dos segundos. Vuelva a entrar su código de acceso correctamente.

Cuando usted entra un código de acceso válido:

- El teclado suena tonos rápidos.
 - La luz roja (indicador Armado) se enciende.
 - El tiempo de salida empieza y el teclado suena (beeps) una vez cada segundo. El teclado sonará rápidamente durante los últimos 10 segundos del tiempo de salida.
3. NO salga a través de la puerta de entrada/salida. Esto le dice al sistema que usted no está saliendo, y el sistema apaga las zonas interiores automáticamente.

Al final del tiempo de salida, todos los indicadores del teclado, excepto el rojo (Armado) y amarillo (Sistema), se apagarán. El sistema está ahora encendido.

Reactivar zonas excluidas

Para encender el resto del sistema cuando está en el modo Presente:

1. Presione  . Las zonas interiores están ahora encendidas.

NOTA: *Cuando usted ha encendido las zonas interiores, usted no podrá entrar a las áreas protegidas por detectores de movimiento, o abrir puertas y ventanas. Para entrar a estas áreas, debe entrar su [código de acceso] y apagar el sistema.*

Botón Presente

Usted puede también rápidamente armar Presente su sistema usando el botón funcional "Presente" en el teclado. *Si su instalador ha programado este botón, presiónelo y sosténgalo por dos segundos para encender su sistema en el modo Presente.*

Encender Su Sistema Sin Ningún Código de Acceso (Armar Rápido)

Su instalador le dirá si el método de Armar Rápido está habilitado en su sistema. Usando el siguiente método, usted puede rápidamente encender su sistema sin tener que entrar un código de acceso.

1. Asegúrese que el sistema esté listo (luz verde Listo encendido)
2. Presione $\textcircled{*}\textcircled{0}$.
 - El teclado suena tonos rápidos.
 - La luz roja (indicador Armado) se enciende.
 - El tiempo de salida empieza y el teclado suena una vez cada segundo hasta que finalice el tiempo de salida.
3. Salga a través de la puerta de entrada/salida. El sistema estará en el modo Ausente. Si usted no sale, el sistema estará en el modo Presente.

NOTA: Presionando $\textcircled{*}\textcircled{0}$ encenderá solamente el sistema. Para apagar el sistema, usted debe entrar un [código de acceso] válido. Consulte **Apagar Su Sistema en la página 9**.

Encender Su Sistema Sin Tiempo de Entrada

Si desea encender el sistema, y nadie más va a entrar, usted puede remover el tiempo de entrada de las zonas que normalmente tienen un tiempo de entrada. Si alguien entra a través de cualquier zona, el sistema sonará una alarma instantánea.

1. Asegúrese que su sistema esté listo (luz verde Listo está encendida).
2. Presione $\textcircled{*}\textcircled{9}$, después su [código de acceso].
 - La luz roja (indicador Armado) destella como un recordatorio que el sistema está encendido y no tiene tiempo de entrada.
 - El teclado suena tonos rápidos.
3. El sistema está ahora en el modo Presente.

Encender Su Sistema Automáticamente (Armar Automático)

Su instalador puede haber fijado su sistema para encenderse en un tiempo determinado. Si armado automático ha sido fijado, cuando el sistema alcance el tiempo de auto-armar predefinido, el zumbador del teclado sonará por un minuto.

Durante este tiempo de advertencia de un minuto, usted puede parar el armado automático entrando su [código de acceso]. Consulte con su instalador para más información.

Su instalador puede haber fijado el sistema para que los usuarios con un código maestro puedan cambiar el tiempo de auto armado en el teclado. Si es así, los usuarios maestros podrán encender o apagar la función de armar automático, y programar el tiempo en el cual el sistema se encenderá automáticamente cada día.

Para encender o apagar el armar automático:

1. Presione $\textcircled{*}\textcircled{6}$, después [código maestro].

2. Presione **2** para encender o apagar el armado automático. El teclado sonará (beep) 3 veces cuando el auto armar esté encendido, y una vez cuando esté apagado.

3. Cuando haya terminado, presione **#**.

Para cambiar la hora de auto armar:

1. Presione ***6**, después [código maestro].

2. Presione **3**.

3. Entre la hora de auto armar usando el formato de 24Horas (0000 - 2359). Por ejemplo, para fijar la hora para la 1:00pm, entre (1300).

5. Cuando haya terminado, presione **#** dos veces.

NOTA: *El sistema debe tener la hora y fecha correcta en orden para que la característica de auto armar trabaje. Por favor consulte **Fijar la Hora y Fecha** en la página 22.*

Salir Cuando el Sistema está encendido (Salida Rápida)

Su instalador le informará si la característica de Salida Rápida trabajará en su sistema. Usted puede usar la característica de salida rápida para salir del local mientras el sistema está encendido, sin tener que apagar y encender de nuevo el sistema.

Para usar la característica de salida rápida:

1. Mientras el sistema está encendido, presione ***0**.

2. El sistema empezará una cuenta regresiva de dos minutos, durante la cual usted puede salir a través de la puerta de entrada/salida.

NOTA: *Durante este tiempo, usted puede solamente abrir y cerrar la puerta de entrada/salida una sola vez. Una vez que la puerta es cerrada el sistema terminará el período de dos minutos de salida rápida. Si la puerta es abierta de nuevo, o si no es cerrada antes que los dos minutos culminen, o si otra puerta de entrada/salida es abierta, el tiempo de demora de entrada empezará. El sistema debe por lo tanto ser apagado para que una alarma no sea generada.*

Botón de Salir

Si su instalador ha programado el botón funcional "Salir", presione y sostenga el botón por dos segundos para activar la característica de salida rápida.

Sección 4: Tratando con Alarmas y Emergencias

Lea esta sección cuidadosamente para que usted sepa que hacer en caso que su sistema entre en alarma.

Si regresa a su residencia y la sirena está encendida, comuníquese con las autoridades de su localidad desde una ubicación cerca y segura.

Su instalador le informará si el equipo de detección de incendio ha sido instalado y habilitado en su sistema.

NOTA: Una alarma de incendio siempre tiene prioridad sobre una alarma de intrusión (robo).

Alarmas de Incendio

Una sirena pulsátil significa una alarma de incendio. ***Si hay un incendio, o si usted no está seguro(a), siga su plan de evacuación inmediatamente*** (consulte ***Planificación de Escape de Emergencia*** en la página 24). El sistema también anunciará la etiqueta para la(s) zona(s) que activó la alarma, si fue programada por el instalador.

Si el monitoreo remoto está habilitado, el sistema enviará un mensaje de incendio a la estación de monitoreo. Su instalador puede programar las teclas de incendio del teclado y otro equipo de incendio para enviar un mensaje de alarma de incendio a la estación de monitoreo tan pronto como sean activadas.

Su instalador puede programar otro equipo (ej.: detectores de humo) para tener una demora de 30 segundos antes de enviar el mensaje de alarma a la estación de monitoreo. Su instalador le informará acerca de como trabaja el equipo en su sistema. Equipo que haya sido programado con una demora de 30 segundos le dará tiempo para corregir el problema antes que una falsa alarma sea enviada a la estación de monitoreo.

Si no hay ninguna condición de incendio, para silenciar la alarma de incendio:

1. Presione (#) dentro de los primeros 30 segundos del comienzo de la alarma. La alarma de incendio y la comunicación a la estación de monitoreo serán demoradas por 90 segundos para darle tiempo a usted a limpiar el detector de humo.
2. Si el detector todavía detecta humo después de 90 segundos, la alarma sonará de nuevo. Si no hay humo, el sistema regresará a normal.
3. Si usted no presiona (#) dentro de los 30 segundos del período de demora, el sistema enviará un mensaje de incendio a la estación de monitoreo (si el monitoreo remoto está habilitado en su sistema). Para silenciar la alarma de incendio después que la demora de 30 segundos ha culminado, entre su [código de acceso].

NOTA: Si usted sospecha que un mensaje de incendio fue transmitido, pero no existe ninguna condición de incendio, comuníquese con la estación de monitoreo para evitar una respuesta innecesaria.

NOTA: Su instalador puede haber programado el sistema para operar en una forma diferente a como se ha descrito anteriormente. Pregunte a su instalador a cerca de más información con relación a la operación de su sistema.

Alarmas de Intrusión (Robo)

Una sirena continua significa una alarma de intrusión. El sistema puede también anunciar la etiqueta de la (s) zona (s) que activó la alarma, si fue programada por el instalador.

Para silenciar la alarma:

1. Entre su [código de acceso].
2. Si la alarma fue accidental, comuníquese con la estación de monitoreo inmediatamente para evitar una respuesta innecesaria.
3. Verifique la memoria de alarma para ver cuál zona causó la alarma.
Una vez que el origen de la alarma ha sido corregido, el sistema regresará al estado Listo.

Estación de Monitoreo Escuchar/Hablar

Si su instalador ha programado un monitoreo remoto en su sistema, la características de “escuchar/hablar” pueden también estar disponible. Si una alarma u otro evento programado ocurre en su sistema, esta característica permite al operador de la estación de monitoreo escuchar lo que está sucediendo en su residencia. El operador puede también hablar con quien esté presente, dependiendo del tipo de evento que ha ocurrido. Consulte con su instalador sobre más información acerca de esta característica y como trabaja.


Verificación de Alarmas en Memoria

La verificación de la memoria de alarma le dice cual zona (detector) causó la alarma. La memoria de alarma es aclarada cada vez que el sistema es encendido. Cualquier clase de alarmas anunciadas por el sistema ocurrieron solamente la última vez que el sistema estuvo encendido.

ADVERTENCIA: Si usted regresa y encuentra que hubo una alarma mientras estuvo por fuera, es posible que el intruso todavía se encuentre en su residencia. Vaya a un lugar seguro y cercano, y llame a su estación de monitoreo o a las autoridades locales para que investiguen.

Si una alarma ocurrió mientras el sistema estuvo encendido, el NT9010 anunciará: “Hay (número) alarmas en memoria: (Zona XX) ”.

1. Para cancelar el anuncio de la memoria de alarma, presione (#).
2. Después que el anuncio ha terminado, el sistema regresará al estado Listo, pero la luz amarilla (indicador Sistema) estará encendido. Para escuchar las alarmas



en memoria de nuevo, presione  . El NT9010 anunciará las zonas que estuvieron en alarma.

Solicitar Ayuda



El NT9010 tiene tres pares de teclas de emergencia. Usando estas teclas usted puede enviar inmediatamente un mensaje de Incendio, Auxiliar o Pánico a su estación de monitoreo.

IMPORTANTE: *Las teclas Incendio, Auxiliar y Pánico NO funcionarán al menos que hayan sido activadas por el instalador. Si su instalador activo estas teclas, y ha habilitado una reacción audible, sosteniendo estas teclas por dos segundos causará que el zumbador del teclado suene (beep) para indicar que la entrada de la alarma ha sido aceptada y la transmisión a la estación de monitoreo está en camino.*

Desde el Controlador NT9010

Presione ambas teclas   por dos segundos para enviar un mensaje de Incendio, y activar una alarma de incendio en el sistema.

Presione ambas teclas   por dos segundos para enviar un mensaje Auxiliar.

Presione ambas teclas   por dos segundos para enviar un mensaje de Pánico.

Desde Su Teléfono Local

Si el acceso telefónico local está disponible en su sistema, usted puede también:

- enviar un mensaje de Incendio y active una alarma de incendio presionando y sosteniendo el botón [1] en su teléfono por 2 segundos
- enviar un mensaje Auxiliar presionando y sosteniendo el botón [2] en su teléfono por 2 segundos
- enviar un mensaje de Pánico presionando y sosteniendo el botón [3] en su teléfono por 2 segundos

Sección 5: Usar Funciones Avanzadas

Esta sección describe como realizar funciones más especializadas: apagar detectores específicos (excluir zonas), encender o apagar el avisador de puerta, verificar fallas del sistema, y probar su sistema.

Apagar Parte de Su Sistema (Excluir Zonas)

Algunas veces, usted quizá necesite apagar temporalmente un detector:

- si necesita ir a un área protegida mientras el sistema está encendido
- o, si un detector está temporalmente fuera de servicio pero usted necesita encender el sistema

Esto es llamado "excluir". Cuando usted excluye un detector, él *no* encenderá la próxima vez que encienda el sistema.

Los detectores (zonas) no pueden ser excluidos una vez que el sistema está encendido. Las exclusiones en los detectores son canceladas automáticamente cada vez que el sistema es apagado. Usted debe excluir los detectores de nuevo, si es requerido, antes de encender de nuevo el sistema.

1. Empiece con el sistema apagado. Presione ***** **1**.
2. Si el sistema pregunta por su [código de acceso], éntrelo ahora.
3. Entre el número de dos dígitos (01-32) del detector que desea apagar (excluir). El sistema anunciará las zonas (detectores) que están excluidas: "Hay (número) zonas excluidas: {Zona XX} , etc... Para Salir, presione [#]".
TIP: Para saber el número de un detector, ea **Información de Zona** en la página 33.
4. Para encender de nuevo un detector, entre el número de la zona de dos dígitos (01-32). El sistema regresará la zona al estado normal y la zona se encenderá cuando el sistema sea armado la próxima vez.
El sistema anunciará otras zonas (detectores) que están excluidos: "Hay (número) de zonas excluidas : {Zona xx}, etc. Para salir, presione [#]".
5. Cuando haya terminado de apagar los detectores, presione **#**.
6. La próxima vez que encienda su sistema, los detectores excluidos **no** se encenderán. Cuando apague su sistema de nuevo, todas las zonas regresarán a lo normal (no estarán excluidas).

NOTA: *Detectores excluidos no podrán sonar una alarma- esto reduce su nivel de seguridad. Si un detector no está trabajando, llame a un técnico de servicio inmediatamente para que el problema pueda ser corregido y su sistema regrese a un orden correcto de operacion.*

NOTA: *Por razones de seguridad, su instalador puede programar el sistema para evitar que usted apague ciertos detectores (por ejemplo, detectores de humo).*

NOTA: Si tiene zonas de 24-horas en su sistema, ellas permanecerán excluidas hasta que usted apague la exclusión usando los pasos anteriores (consulte con su instalador para más información).

Verificar Condiciones de Falla

Su sistema continuamente verifica por un número de posibles condiciones de falla. Si una de estas condiciones de falla ocurre:

- la luz amarilla (indicador Sistema) se encenderá hasta que la falla es restaurada
- el teclado sonará (beep) dos veces cada 10 segundos hasta que usted presione cualquier tecla
- el NT9010 le informará "Falla del Sistema" cuando esté anunciando el estado del sistema

NOTA: Una condición de Falla reduce el nivel de seguridad que su sistema provee. Comuníquese con su compañía instaladora para obtener servicio.

Para escuchar un anuncio de las fallas que están presentes, presione *2.

Para salir del anuncio de fallas, presione #.

Esta es una lista de las diferentes condiciones de fallas que su sistema podría anunciará:

Anuncio:	Problema y como debe ser dirigido:
"Servicio es requerido"	Si éste mensaje es anunciado, llame para obtener servicio. Cuando el sistema anuncia este mensaje, uno o más de las siguientes fallas pueden después ser anunciadas
"Batería Baja"	significa que el voltaje de la batería es inferior al voltaje normal de operación
"Falla de Campana Remota"	significa que el sistema está teniendo un problema en comunicarse con a la campana remota
"Mala Ubicación del Módulo"	significa que durante la instalación uno o más de los dispositivos en el sistema no fueron probados correctamente para la integredad de la comunicación
"Falla del Sistema"	significa que hay un error interno del sistema
"Falla Energía CA"	La energía eléctrica del sistema ha sido interrumpida. Verifique la caja de fusibles o el disyuntor para asegurar que el suministro de energía para el sistema esté encendido. Si esto no corrige el problema, llame para obtener servicio. El NT9010 puede ir a un estado de reposo para conservar la batería de reserva si la energía CA está interrumpida por más de 30 segundos. Si esto sucede, usted puede "despertar" la unidad presionando y sosteniendo # por dos segundos.
"Falla en la Línea Telefónica."	Su sistema ha detectado un problema con la línea telefónica. Si este problema no se corrige por si mismo, o sucede frecuentemente, llame para solicitar servicio.

"Falla de Comunicación."	Su sistema no tuvo éxito en comunicar un evento a su estación de monitoreo. Si usted escucha este mensaje, llame para solicitar servicio inmediatamente.
"Falla de Zona, presione [5]."	Su sistema ha detectado una falla en una o más zonas (detectores). Presione (5), y el sistema anunciará cuales zonas presentan una falla. Si usted no está seguro de como aclarar una falla de zona, llame para solicitar servicio
"Sabotaje de Zona, presione [6]."	Su sistema ha detectado un sabotaje en una o más zonas (detectores). Presione (6) y el sistema anunciará cual (es) zona (s) presentan sabotaje. Si no está seguro como aclarar un sabotaje de zona, llame para solicitar servicio.
"Dispositivo con batería baja, presione [7]."	Su sistema ha detectado que uno o más de los detectores inalámbricos en el sistema tiene una batería baja. Presione (7), y el sistema anunciará cual dispositivo presenta una batería baja. Cambie las baterías pertinentes. Consulte la página 27 para las instrucciones. Si esto no corrige el problema, llame para solicitar servicio.
"La hora y Fecha están incorrectas."	Si toda la energía al sistema es interrumpida (batería y CA), la hora y fecha del sistema necesitan ser reajustadas. Consulte Fijar la Hora y Fecha en la página 22. Si no está seguro de la causa de la falla de energía del sistema, llame para solicitar servicio.

Probar Su Sistema

Realice pruebas a su sistema cada semana. Reporte cualquier tipo de problemas inmediatamente a su compañía de instalación.

NOTA: *Realice pruebas del sistema durante las horas bajas, como temprano en la mañana o tarde en la noche.*

1. Si su sistema tiene monitoreo remoto, llame a la estación de monitoreo para informarles que usted está probando su sistema.
2. Empiece con el sistema apagado. Presione [*] (6) [Código Maestro] (4). El sistema suena la sirena y enciende todos los indicadores del teclado por dos segundos. Cuando la prueba del zumbador y teclado está completa, presione (#).
3. Para probar cada área de su sistema, abra cada puerta y ventana en secuencia, o camine en áreas con detectores de movimiento.
4. Presione y sostenga el botón de [Estado]. El sistema anunciará todas las zonas abiertas.
5. Si el sistema tiene cualquiera de las zonas de incendio, la activación causará que la alarma suene en un modo pulsado. Para silenciar la alarma, presione (#).

ADVERTENCIA: No use materiales combustibles o de llama expuesta para probar un detector de humo o calor. Solicita a su instalador más información acerca de métodos seguros para probar detectores.

6. Cuando haya terminado de probar el sistema, informe a su estación de monitoreo. Si el sistema no trabaja correctamente, comuníquese con su instalador.

NOTA: Algunas características descritas anteriormente no funcionarán al menos que sean habilitadas por su instalador. Pregunte a su instalador cuales características están funcionando en su sistema.

Permitir Acceso a Su Sistema por Computador

De vez en cuando, su instalador puede necesitar enviar información a, o recuperar información de su sistema de seguridad. Su instalador llamará al sistema a través de la línea telefónica usando un computador. Usted necesitará preparar su sistema para recibir esta llamada de "descarga de información". Para realizar esto:

1. Presione *6 [Código Maestro] 5. Esto permite la descarga de información por 1 ó 6 horas dependiendo de la selección del instalador. Durante este tiempo, el sistema contestará llamadas entrantes de descarga de información.

Para más información acerca de esta característica, por favor consulte con su instalador.

Sección 6: Personalizar Su Sistema

Esta sección describe como personalizar su sistema para adaptarse a sus necesidades. Consulte esta sección para instrucciones detalladas acerca de: programación de códigos de acceso y fijar la hora y fecha.

Programar Códigos de Acceso

El código maestro (código 40) puede ser usado para programar opciones del sistema, armar y desarmar el sistema y programar otros códigos de acceso. Usted puede programar hasta 32 códigos de acceso adicionales (01 a 32). Otros códigos de acceso, tales como códigos de supervisión del sistema y de urgencia, están disponibles. Comuníquese con su instalador para más información.

1. Presione ***** **5** [Código Maestro]. La luz roja (indicador Armado) se enciende y la luz amarilla (indicador Sistema) destella.
2. Entre el número de dos dígitos del código de acceso que usted desea programar (01-32 para códigos de acceso, 40 para código maestro). Si un código de acceso ya existe para el número de código que ha seleccionado, este será reemplazado por el código nuevo.
3. Entre el nuevo [código]. Los códigos de acceso deben ser de cuatro dígitos al menos que sea indicado lo contrario por su instalador. **NOTA:** No use códigos predefinidos u obvios tales como [1111] ó [1234].
4. Para salir de la programación de códigos de acceso, presione **#**.
5. Grabe sus nuevos códigos en **Información del Sistema** en la página 32 en este folleto.

Borrar un código:

1. Presione ***** **5** [Código Maestro]
2. Entre el número del código que desea borrar [01 a 32]. El Código Maestro no puede ser borrado.
3. Para borrar el código, presione *****.
4. Para salir de la programación de código de acceso, presione **#**.

Fijar la Hora y Fecha

Usted debe asegurarse que su sistema tenga la hora y fecha correcta. Es importante para que la característica de auto armar funcione correctamente, y para reporte de eventos precisos.

1. Para seleccionar la hora y fecha, presione ***** **6** [Código Maestro] **1**.
2. El sistema anuncia la hora y fecha actual. Para cambiar la hora, presione **1**, después entre el tiempo en Horas y Minutos usando el formato de 24-Horas (00:00 a 23:59).
3. Para cambiar la fecha, presione **2**, después entre la Fecha en Mes, Días y Años (MMDDAA) (Noviembre 26, 2000 = 112600).

4. Para salir de la programación, presione **#**.

Encender o Apagar el Avisador de Puerta

Si su instalador ha habilitado la característica de avisador de puerta, su NT9010 sonará (beep) cada vez que las puertas o ventanas designadas sean abiertas o cerradas. El NT9010 puede también anunciar las zonas que fueron abiertas o cerradas, si está programado. Su instalador ha programado cuales puertas y ventanas activarán el avisador de puerta.

1. Presione ***4** para encender la característica de avisador de puerta

El teclado sonará 3 veces.

2. Presione ***4** de nuevo para apagar el avisador de puerta

El teclado sonará un tono largo.

El botón funcional etiquetado "Timbre" también puede hacer la misma función si es presionado y sostenido por 2 segundos. Cuando el avisador de puerta es habilitado, el teclado sonará 3 veces. Cuando el avisador de puerta es inhabilitado, el teclado sonará 1 sonido (beep) largo.

Cambiar el Volumen Sonoro del Altavoz del NT9010

Usted puede seleccionar desde 3 niveles diferentes de volumen para los anuncios del NT9010 - bajo, medio, y alto.

1. Presione la tecla funcional Volumen [Volume]. El volumen del NT9010 se incrementa al siguiente nivel y anuncia el nivel de volumen actual.
2. Repita el paso 1 hasta que encuentre la selección de volumen que usted desea.
3. Cuando haya seleccionado el nivel de volumen que desea, presione **#** para salir.

Cambiar el Volumen de los Anuncios Telefónicos

Si va a usar un teléfono para tener acceso a su sistema, puede cambiar el volumen de los anuncios telefónicos. Puede seleccionar desde tres diferentes niveles de volumen telefónico, bajo, medio y alto.

1. Presione ***6** [Código Maestro] **7**. El NT9010 anuncia el nivel del volumen telefónico: "Nivel del volumen telefónico es bajo."
2. Para cambiar el volumen, presione **1**.
3. Repita el paso 2 hasta que encuentre una selección de volumen que desee.
4. Cuando haya seleccionado el nivel del volumen que desee, presione **#** para salir.

Sección 7: Seguridad Contra Incendio

Lea esta sección cuidadosamente. Contiene información muy importante acerca de la seguridad contra incendio.

Seguridad Contra Incendio en la Casa

La mayoría de incendios ocurren en residencias. Para reducir este peligro, se recomienda que una revisión de protección contra incendio sea conducida, y un plan de escape sea formalizado.

Revisión de Seguridad Contra Incendio Residencial

- 1 ¿Están todo tipo de aparatos eléctricos y enchufes en condiciones seguras? Verifique por cuerdas raídas, circuitos sobrecargados. Si usted no está seguro acerca de la condición de sus electrodomésticos o servicios del hogar, solicite a un profesional que evalúe estas unidades.
- 2 ¿Están todos los líquidos inflamables guardados seguramente en contenedores cerrados en un lugar bien ventilado y fresco? Limpiar con líquidos inflamables debe de evitarse.
- 3 ¿Están puestos los materiales peligrosos (fósforos) fuera del alcance de los niños?
- 4 ¿Están los equipos de calefacción propiamente instalados, limpios y funcionando en buenas condiciones? En caso de duda, solicite una evaluación profesional.

Planificación de Escape de Emergencia

Frecuentemente, hay poco tiempo entre detección de un incendio, y el tiempo en que el fuego puede ser fatal. Es importante que un plan sea formalizado y practicado con frecuencia.

- 1 Cada miembro de la familia debe participar en la formulación del plan.
- 2 Investigue posibles áreas de escape desde varios puntos en la casa. Atención especial debe de dedicarse a rutas de escapes desde los dormitorios ya que muchos incendios ocurren en la noche.
- 3 Es necesario que el escape desde un dormitorio pueda ser posible sin tener que abrir la puerta interior.

Considere lo siguiente cuando esté efectuando sus planes de escape:

- Asegúrese que todas las ventanas y puertas del perímetro sean fácilmente abiertas. Asegúrese que no están pegadas con pintura y que el mecanismo de seguro opere fácilmente.
- Si llegar a esta salida es muy difícil para niños, gente mayor o impedida, otros planes deben formalizarse. Esto incluye asegurarse que los que van a efectuar el rescate puedan escuchar claramente la señal de advertencia de incendio.
- Si la salida arriba del nivel de tierra, una escalera o cuerda debe de proveerse, también entrenamiento sobre su uso.

- Salidas a nivel de tierra deben permanecer sin impedimentos. Asegúrese de remover la nieve de las puertas exteriores en el invierno; mobiliario externo. Equipos no deben bloquear las salidas.
- Cada persona debe saber de un punto de reunión donde todos puedan ser contactados. Ej.: Otro lado de la calle, o donde un vecino.
- Una vez afuera de la casa, llame a los bomberos.
- Un plan efectivo esta acentuado por una salida rápida. No intente investigar o apagar el fuego. No intente rescatar pertenencias de valor, esto toma tiempo valioso. Una vez fuera de la casa, no entre de nuevo, espere a los bomberos.
- Escriba este plan, y practíquelo frecuentemente, ya que si se presenta una emergencia, todos sabrán que hacer. Revise el plan cuando las condiciones cambien; por ejemplo: cuando existan menos o más miembros en la familia o si hay cambios estructurales en la casa.
- Asegúrese que el sistema de advertencia de incendio opere por medio de conducción de pruebas semanalmente. Si está inseguro acerca de la operación del sistema, contacte a su instalador.
- Le recomendamos que se comunique con su departamento local de bomberos y solicite mayor información sobre seguridad contra incendio en la casa y planeamiento de escape. Si está disponible, haga que su oficial local de prevención de incendio conduzca una inspección de seguridad contra incendio en la casa.

Sección 8: Guías para la Localización de Detectores de Humo

La experiencia ha mostrado que todos los fuegos hostiles en unidades residenciales generan humo en una mayor o menor cantidad. Los experimentos que usan los fuegos típicos en unidades residenciales indican que las cantidades perceptibles de humo preceden niveles perceptibles del calor en la mayoría de los casos. En casas existentes, NFPA Standard 72 requiere que los detectores de humos se deben instalar afuera de cada área de dormir y en cada nivel adicional de la vivienda. La información siguiente es una guía general solamente y se recomienda que consulte NFPA Standard 72 (National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy MA 02269) y que la literatura del fabricante del detector de humo se debe consultar para las instrucciones más detalladas de instalación.

Los detectores de humo adicionales más de los requeridos se deben instalar para una mayor protección. Las áreas agregadas incluyen: sótano, dormitorios, comedor, cuarto del calentador, cuarto de utilería y vestíbulos no protegidos por los detectores requeridos.

En cielos rasos lisos, los detectores pueden ser espaciados 9,1 metros (30 pies) como una guía. Otras separaciones pueden ser requeridas dependiendo de la altura del cielo raso, movimiento de aire, la presencia de vigas, cielo rasos sin aislamiento, etc. Consulte National Fire Alarm Code NFPA 72, CAN/ULS-S553-M86 y otras normas nacionales apropiadas para las recomendaciones de la instalación.

No coloque los detectores de humo en la parte alta del cielo raso o tejado; el espacio de aire muerto en estas ubicaciones puede evitar que la unidad detecte el humo.

Evite áreas con corriente de turbulencia de aire, como cerca a puertas, ventiladores o ventanas. El movimiento rápido de aire al rededor del detector puede evitar que el humo entre a la unidad.

No coloque detectores en áreas de alta humedad.

No coloque los detectores en áreas donde las temperaturas aumentan por encima de 38°C (100°F) o se reduzca a menos de 5°C (41°F).

Detectores de humo deben ser siempre instalados de acuerdo con NFPA 72, National Fire Alarm Code. Los detectores de humo deben siempre ser localizados en acuerdo con:

- Párrafo 2-2.1.1.1. de NFPA72, Capítulo 2: "Detectores de humo deben ser instalados afuera de cada área de dormir y cerca de los cuartos de dormir y en cada piso adicional de la vivienda, incluyendo sótanos y excluyendo espacios de utilidad y áticos sin terminar. En construcciones nuevas, un detector de humo debe ser instalado en cada cuarto de dormir".
- Párrafo 2-2.1.1.2 de NFPA 72, Capítulo 2: "Arreglo de dos niveles. Los detectores de humo son requeridos donde son mostrados. Los detectores de humo son opcionales donde una puerta no está provista entre la sala y el cuarto de recreación".

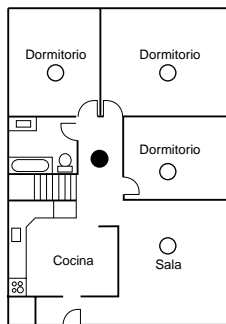


Figura 1

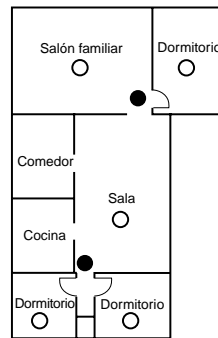


Figura 2

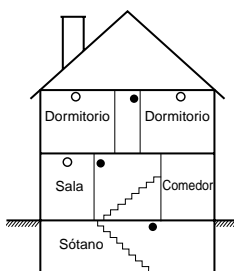


Figura 3

- Alarmas de Humo para una protección mínima
- Alarmas de Humo para una mejor protección

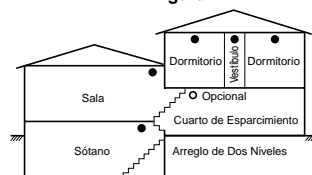


Figura 3A

- Alarmas de Humo para una protección mínima
- Alarmas de Humo para una mejor protección

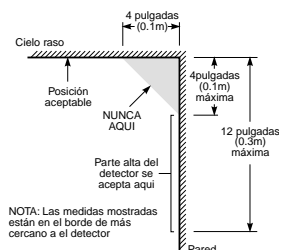


Figura 4

NOTA: Las medidas mostradas están en el borde de más cercano a el detector

Sección 9: Reemplazar Baterías

De vez en cuando, las baterías en los detectores y otros componentes en su sistema necesitarán ser cambiadas. Si un dispositivo tiene una batería baja, su sistema anunciará un mensaje de falla de “Dispositivo con Batería Baja” (consulte **Verificar Condiciones de Falla** en la página 19).

Cuando las baterías en un dispositivo necesitan ser reemplazadas, es aconsejable que las baterías en todos los dispositivos del sistema sean reemplazadas al mismo tiempo. Las baterías usadas en el NT9010 son Eveready Alkaline Energizer o baterías de Litio Energizer.

NOTA: *Antes de cambiar las baterías en los detectores, informe a su estación de monitoreo.*

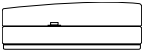
Consejos para Comprar Baterías

- Su sistema está diseñado para trabajar ya sea con baterías Eveready Alkaline Energizer o baterías de Litio Energizer de acuerdo a cada dispositivo. Cuando esté reemplazando las baterías, asegúrese de comprar la misma marca y tipo de batería. No reemplace las baterías con cualquier otro tipo. La fiabilidad de su sistema de seguridad depende de sus baterías, y baterías “sin nombre” o marca genérica no pueden proporcionar la mejor calidad y confiabilidad.
- Use baterías nuevas. La mayoría de las baterías tienen una fecha “mejor antes” impresa en su paquete o en las mismas baterías. Compre baterías que tenga la fecha “mejor antes” de dos años o más desde la fecha de su compra.
- Cuando esté deshaciéndose de baterías usadas, siga las instrucciones y precauciones impresas en las baterías. Muchas ciudades y comunidades tienen lugares de recolección o servicios de eliminación. Comuníquese con sus oficinas municipales para solicitar más información.
- Si tiene dudas acerca de las baterías usadas en su sistema, o si tiene problemas instalándolas, comuníquese con su instalador para solicitar asistencia.

Baterías Requeridas

WLS904-433	Detector de Movimiento	Cuatro baterías tipo AAA
WLS904P-433	Detector inalámbrico de movimiento con inmunidad contra animales domésticos	Cuatro baterías tipo AAA
WLS906-433	Detector inalámbrico de humo	Seis baterías tipo AA.
WLS929-433	Llave Inalámbrica	Tres baterías Foto/Electrónica 1.5V
WLS912-433	Wireless Glassbreak Detector	Tres AA batteries.
WLS914-433	Detector inalámbrico de movimiento con inmunidad contra animales domésticos	Cuatro baterías tipo AA
WLS925L-433	Transmisor Universal	Una batería de Litio Energizer No. EL123AP

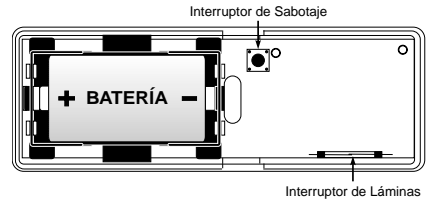
Contactos de Puerta/Ventana



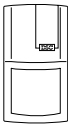
WLS925L-433

Para remover la cubierta del transmisor universal, presione ambos lados de la unidad donde las tuercas estriadas estén. Jale para liberar la cubierta.

Tenga cuidado cuando esté instalando las baterías y observe la polaridad correcta (ver diagrama). Use solamente una batería Eveready de Litio Energizer No. EL123AP.

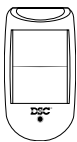
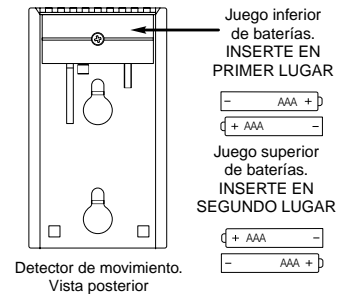


Detectores de Movimiento



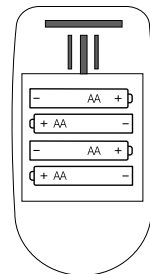
WLS904-433/WLS904P-433

Remueva el detector de movimiento de su placa de montaje sosteniendo el detector por los lados y empujando hacia arriba. Retire las baterías viejas e instale cuatro baterías nuevas Eveready Alkaline Energizer tipo AAA. Asegúrese de conservar la polaridad correcta cuando esté introduciendo las baterías. Coloque de nuevo el detector en su placa de montaje, asegurándose de colocarlo en seco.

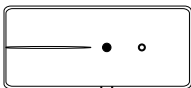


WLS914-433

Retire el detector de movimiento de su plaqueta de montaje sosteniendo el sensor por sus lados y empujando hacia arriba. Instale cuatro pilas nuevas AA Eveready Alkalina Energizer. Asegúrese de instalar las pilas en la orientación correcta. Vuelva a colocar el sensor en su plaqueta de montaje, asegurándose que se acople en su lugar. Después que las pilas están instaladas, el detector tomará 60 segundos para ponerse en funcionamiento. Durante este tiempo el LED destellará lentamente.



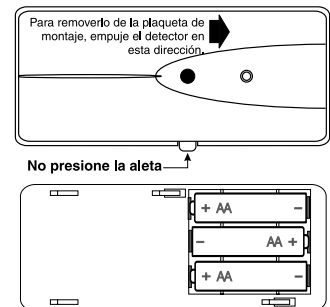
Detectores de Ruptura de Vidrio



WLS912-433

Remueva el detector de su placa de montaje empujando el detector en la dirección mostrada a la derecha.

Instale las tres baterías Eveready Alkaline Energizer, con la polaridad correcta, como se muestra a la derecha.

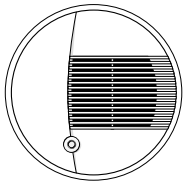


Detectores de Humo

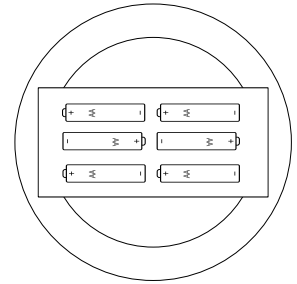
WLS906-433

El WLS906-433 requiere seis baterías Eveready Energizer tipo AA. Para reemplazar las baterías, remueva el detector de su placa de montaje empujando la lengüeta enganchadora y volteando en el sentido de las manecillas del reloj.

Sostenga la unidad con el compartimiento de batería de frente hacia ud., y las letras impresas orientadas correctamente. Instale las primeras dos baterías en la fila más cerca a usted con las terminales + de frente hacia la izquierda. Luego instale las dos baterías de la mitad con las terminales + hacia la derecha. Coloque su pulgar sobre el centro de estas cuatro baterías para tenerlas en posición. Instale las últimas dos baterías con sus terminales + de frente hacia la izquierda, por medio de un cierre de golpe seco entre el retén de nylon.



Vista Superior del Detector de Humo

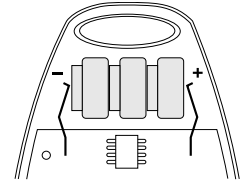


Llaves Inalámbricas

WLS929-433

Para reemplazar las baterías, abra la cubierta plástica de la llave. Para remover la cubierta, use un destornillador plano e insértelo en el espacio en la parte ancha al final del plástico. Cuidadosamente tuerza el destornillador para separar las partes superior e inferior de la cubierta.

Remueva las baterías antiguas de entre las dos clavijas metálicas. Inserte las nuevas baterías de acuerdo al diagrama en la derecha y vuelva a adjuntar la cubierta plástica de la llave. El WLS929-433 requiere tres baterías de tipo LR44.



NOTA: *La polaridad de las baterías debe ser observada.*

Después de Instalar Baterías Nuevas

Después de cambiar las baterías en su sistema, éste puede anunciar las condiciones de falla. Un sabotaje de zona debe ser mostrado por cada detector en el cual las baterías han sido cambiadas. Una falla de zona puede también ser mostrada y anunciada por estos detectores. Consulte **Verificar Condiciones de Falla** en la página 19 para información acerca de la verificación de Fallas de Zona y Sabotajes de Zona.

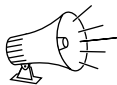
Asegúrese de realizar una prueba completa de su sistema después que las baterías nuevas están instaladas para asegurarse que todos los detectores estén trabajando correctamente (consulte **Probar Su Sistema** en la página 20).

Glosario

Código de Acceso

Un código de 4- ó 6 dígitos puede ser introducido en el teclado para encender o apagar su sistema, o para usar otras características del sistema.

Alarma



Cuando una zona es violada (ej.: un detector de humo detecta humo, un detector de movimiento siente movimiento, una puerta con un contacto es abierta), activará una alarma.

Alarma de intrusión (robo): Una alarma activada por un detector de intrusión (ej.: detectores de movimiento, detectores de ruptura de vidrio, contactos de puerta/ventana). Usualmente ocurre cuando el sistema está encendido. Las alarmas de intrusión suenan con una sirena continua.

Alarma de incendio: Una alarma activada por detectores de incendio, humo o calor. Las alarmas de incendio pueden ser activadas en cualquier momento, ya sea que el sistema esté encendido o apagado. Las alarmas de incendio suenan con una sirena pulsátil.

Anuncio

Notificación audible por el NT9010 de una variedad de condiciones del sistema.

Falla de Salida Audible

Una característica que advierte de una salida incorrecta (ej: una puerta no cerrada completamente) cuando intenta encender el sistema. Ayuda a prevenir alarmas falsas.

Armar Ausente

Enciende el sistema para que todos los detectores (perímetro e interior) estén encendidos. (Usada cuando todos están ausentes de la residencia.)

Excluir una zona

Apaga un detector temporalmente. Cuando excluye una zona, el detector para esa zona no monitoreará actividad en la zona y no podrá activar una alarma, hasta que el sistema haya sido apagado, y encendido de nuevo.

Estación de Monitoreo






Si un monitoreo remoto está habilitado, su sistema enviará mensajes de alarmas, fallas y emergencias a la estación de monitoreo. Si es necesario, la estación de monitoreo notificará a las autoridades en su área.

Detector

Una parte del sistema que puede detectar y reportar problemas (ej.: un detector de movimiento puede decir si hay un movimiento en un cuarto).

Mensaje de Emergencia



Un mensaje enviado a la estación de monitoreo cuando una de las tres pares de las teclas de emergencia (  ) son presionadas y sostenidas por dos segundos. Su instalador debe programar estas teclas, o éstas no funcionarán.

Tiempo de Entrada

Un contador programado por su instalador. Empieza cuando usted entra al área del sistema que está encendida. Usted debe entrar un código de acceso para apagar el sistema antes que el contador culmine, o sino una alarma será activada.

Puertas de Entrada/Salida	Su instalador programará las puertas por las cuales usted usualmente entra o sale del local como las puertas en entrada/salida. Estas puertas están programadas con tiempo de entrada y salida para que usted pueda encender o apagar el sistema sin causar una alarma falsa.
Tiempo de Salida	Un contador programado por su instalador. Empieza cuando enciende el sistema para concederle un período para salir del local. Al final del tiempo de salida, el sistema se encenderá.
Teléfono Local	Si su sistema NT9010 está conectado a la línea telefónica de su casa/oficina, usted puede usar un telefono local para comunicarse con su sistema.
Código Maestro	El código maestro, un código de acceso de 4- ó 6 dígitos, es usado para seleccionar las opciones del sistema, para encender y apagar el sistema, y para programar otros códigos de acceso.
Teléfono Remoto	Si su sistema NT9010 está conectado a la línea telefónica de su casa/oficina, usted puede usar un teléfono fuera del local (remoto) para comunicarse con su sistema.
Modo Presente	Enciende el sistema de tal forma que solamente las zonas del perímetro (ver definiciones de zona, abajo) estén encendidas. (Uselo cuando una o más personas permanecerán en el local.)
Falla	El controlador NT9010 continuamente verifica el sistema en caso de fallas. Si el controlador encuentra un problema (falla), le indicará esto en el teclado. Consulte Verificar Condiciones de Falla en la página 19 para una lista de las posibles condiciones de falla, y como son mostradas o anunciadas.
Zona	Un área limitada del local monitoreada por un detector (detector de humo, contacto de puerta/ventana, detector de movimiento, detector de ruptura de vidrio, etc.). Zona perimétrica: Una zona que detecta intrusión desde afuera del local (ej.: contacto de puerta en una puerta externa, detector de ruptura de vidrio). Zona interior: Una zona que detecta intrusos que ya se encuentran adentro (ej.: un detector de movimiento). Zona de incendio: Una zona que tiene un detector de humo o calor.

Información del Sistema

Complete la siguiente información para una referencia futura y guarde esta guía en un lugar seguro.

Para Servicio

Información de la Estación de Monitoreo:

Cuenta #: _____ Teléfono #: _____

Información del Instalador:

Compañía: _____ Teléfono #: _____

Códigos de Acceso

Su Código Maestro es: _____

Códigos de Acceso Adicionales:

Cód #	Código de Acceso	Cód #	Código de Acceso	Cód #	Código de Acceso	Cód #	Código de Acceso
01		09		17		25	
02		10		18		26	
03		11		19		27	
04		12		20		28	
05		13		21		29	
06		14		22		30	
07		15		23		31	
08		16		24		32	

Información del Sistema

[F] FUEGO _____

[A] AUXILIAR _____

[P] PANICO _____

El Tiempo de Salida es _____ segundos.

El Tiempo de Entrada es _____ segundos.

Información de Zona

Hay _____ zonas activas en el sistema.

Zona	Area Protegida	Tipo de Zona	Zona	Area Protegida	Tipo de Zona
01			17		
02			18		
03			19		
04			20		
05			21		
06			22		
07			23		
08			24		
09			25		
10			26		
11			27		
12			28		
13			29		
14			30		
15			31		
16			32		

ADVERTENCIA

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE

Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

- **Instalación Inadecuada**

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

- **Conocimiento Criminal**

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

- **Acceso por Intrusos**

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

- **Falla de Energía**

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

- **Falla en Baterías Reemplazables**

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

- **Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)**

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

- **Usuarios del Sistema**

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

- **Detectores de Humo**

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correcta-

mente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

- **Detectores de Movimiento**

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbreado y así sucesivamente.

- **Dispositivos de Advertencia**

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos., o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

- **Líneas Telefónicas**

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

- **Tiempo Insuficiente**

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

- **Falla de un Componente**

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

- **Prueba Incorrecta**

La mayoría de los problemas que evitan que el sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

- **Seguridad y Seguro**

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Re-orient the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number of this equipment.

Notification to Telephone Company The customer shall notify the telephone company of the particular line to which the connection will be made, and provide the FCC registration number and the ringer equivalence of the protective circuit.

FCC Registration Number: F53CAN-34664-AL-E

Ringer Equivalence Number: 0.4B

USOC Jack: RJ-31X

Telephone Connection Requirements Except for the telephone company provided ringers, all connections to the telephone network shall be made through standard plugs and telephone company provided jacks, or equivalent, in such a manner as to allow for easy, immediate disconnection of the terminal equipment. Standard jacks shall be so arranged that, if the plug connected thereto is withdrawn, no interference to the

operation of the equipment at the customer's premises which remains connected to the telephone network shall occur by reason of such withdrawal.

Incidence of Harm Should terminal equipment or protective circuitry cause harm to the telephone network, the telephone company shall, where practicable, notify the customer that temporary disconnection of service may be required; however, where prior notice is not practicable, the telephone company may temporarily discontinue service if such action is deemed reasonable in the circumstances. In the case of such temporary discontinuance, the telephone company shall promptly notify the customer and will be given the opportunity to correct the situation.

Additional Telephone Company Information The security control panel must be properly connected to the telephone line with a USOC RJ-31X telephone jack.

The FCC prohibits customer-provided terminal equipment be connected to party lines or to be used in conjunction with coin telephone service. Interconnect rules may vary from state to state.

Changes in Telephone Company Equipment or Facilities The telephone company may make changes in its communications facilities, equipment, operations or procedures, where such actions are reasonably required and proper in its business. Should any such changes render the customer's terminal equipment incompatible with the telephone company facilities the customer shall be given adequate notice to the effect modifications to maintain uninterrupted service.

Ringer Equivalence Number (REN) The REN is useful to determine the quantity of devices that you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs of all devices connected to one line should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that you may connect to your line, you may want to contact your local telephone company.

Equipment Maintenance Facility If you experience trouble with this telephone equipment, please contact the facility indicated below for information on obtaining service or repairs. The telephone company may ask that you disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

Digital Security Controls Ltd. 160 Washburn St., Lockport, NY 14094



©2000 Digital Security Controls Ltd.
Toronto • Canada • www.dsc.com
Printed in Canada

29005110 R002